



阿克伦市 STEM 学校中国狗年新年庆祝活动

位于克里夫兰南面的 Akron 市中心的 STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics 的简称) 中学在 2 月 15 日中国大年夜热闹非凡地迎来了中国的狗年庆祝。

今年狗年可以说是我们学校庆祝中国春节以来最有意义的一年。因为我今年不仅教所有七、八年级的初中生,也在高中部教 51 个 9 年级到 12 级的高中生,共 230 个学生。学生中饭以后,我 230 个七到十二年级的学生用狮舞、龙舞、民族歌曲、秧歌、扇子舞、伞舞、红绸舞、长袖舞等各种民族舞蹈方式,以及武术、广场舞、大合唱、民族服装和旗袍走秀等喜闻乐见的形式,让全校师生和近 200 个家长以及社区朋友近距离地再次感受到了中华传统文化的魅力,亲身领略中国文化的深厚底蕴。在 100 分钟的文娱节目中,锣鼓喧天,舞狮戏龙,学校的大厅内掌声、歌声、欢呼声汇成一片欢乐的海洋;我们全体师生和来宾再一次以万分激动

的心情庆祝了中国狗年。我相信这种形式的现场文化表演比我在教室上一节 100 分钟的文化课更有感染力;这种大型文化活动也会在潜移默化中提高美国学生对中文语言文化的兴趣和理解,给他们留下深刻的印象。作为全校唯一的一个中国人,看着祖国鲜红的国旗在主席台上飘扬,所有中文学生无一不着红,人虽不



在祖国但却深深感受到了庆祝中国新年的喜悦。当时我深深体会到作为一名中文老师和一个中国人的欣慰和光荣,近一个月以来为准备庆祝新年活动的疲劳和紧张感也烟消云散,一扫而光,我又骄傲了一回。让我联想起所有八、九、十、十一、十二年级和高中生的大合唱 -- 国家,我们这个小小的中学何尝不是一个小小的国,不是一个大大的家呢?这天,中国新年的这天,所有人的愿望都是一样的:要把中国新年办得更加成

功,更加热闹。

数年来,通过成功的春节庆祝活动,我相信不仅学生,家长甚至社区都更加深入地了解了中国文化。每次庆祝活动后,我都会收到很多家长的来信祝贺活动举办成功,感谢我这个非主流课老师对孩子的尽心尽力。尤其重要的是,我发现更多的学生感到了学习中文语言和文化的愉快。

今年我们不但在自己学校又一次成功举办了新年庆祝活动。而且学生也走出了校园,让更多热爱中国传统文化的人士欣赏到了我们学生自己的节目。我们不但被阿克伦大学孔子学院特邀参加他们的新年庆祝活动,而且参加了克里夫兰州立大学的新年庆祝活动,并在 60 个才艺演出小组中骄傲地拿走了二等奖。这对于我们的学生来说简直是最高的荣誉。

我期待着明年的“猪”年。
STEM 中学中文老师——梁晴



三个学生一个家长庆祝新年以后的感想

我爱中国新年。It was so fun in 5th and 6th grade to watch, but to participate in 中国新年 was three times the fun. I got to see how fun it was to participate in something that most people in Akron even Ohio don't get to do. I liked performing in 中国新年. I also liked to see how everything came together.

It was amazing to see how all the hard work everyone put in to their performances. I know a lot of people who performed and tried very hard to put all their effort in to their performances. I also liked to show 我的爸爸、妈妈、姐姐和朋友 all the things the performers worked hard for and put effort in. Also to show how lucky I am to be able to take Chinese and go to STEM Middle School.

I also have a lot of gratitude for Coach Liang. She puts a lot of time, money and effort into 中国新

年. Not only to teach learners about 中国新年, but also to share the experience/holiday with her STEM Middle School Family. She does all of this to help her learners to learn more about the traditions and history behind 中国新年. She does a lot just so we can experience this holiday and to show us the difference between our New Year traditions and Chinese traditions.

All in all, I think it is awesome to celebrate 中国新年 at our school. It not only is a learning experience, but also gives 5th and 6th graders something to look forward to. I know in 5th and 6th grade I couldn't wait to participate and take Chinese classes. When you perform and you showcase everything you've been working hard for, trying to be perfect, and trying to show what you can do. Getting that feeling that you've made it and that you did your best and you finished strong. It was a great experience and I can't wait for next year.
—Harvon Hamilton 洪小文, 七年级学生

大家好! 我叫林美。我上 STEM 高中。我的中文老师是梁老师。上个星期二月十五日, 阿克伦 STEM 中学和 STEM 高中一起过中国新年。中学生和高中学生一起做很多的东西。STEM 中国新年有唱歌、跳舞、舞狮和舞龙、说唱脸谱、功夫、tongue twister, poem reciting 和 Chinese Dress Fashion Show。STEM 中国新年还有红包。如果学生们会回答问题, 老师会给他们红包。中国新年祝贺以后我们吃了很多的中国菜。比如说我们吃了白米饭、饺子、炒饭、炒面、大包、左公鸡、酸甜鸡和中国炸土豆。

我觉得中国新年比美国新年有意思。因为中国新年吃的东西都有意思。中国有十二生肖。今年是狗年。因为中国人喜欢红色和黄色, 所以我们 decorate 学校。过中国新年很有意思。我不但学中国文化, 而且看漂亮的跳舞。过新年很好玩儿。

虽然我是缅甸和泰国裔美国人, 但是我更爱学中文。老师教我很多的中文。我非常喜欢过中国新年。因为梁老师是我的老师, 所以我可以过中国新年。别的老师们、同学们和家人都很高兴。谢谢梁老师! 您辛苦了。
—Mar Lin 林美, 十二级学生

你们好! 我叫方凯丽。我上 STEM 中学八年级。二零一八年 STEM 中学中国新年是二月十五日。今年是狗年。七年级和八年级学生都学中文。The event showcased the knowledge of traditional Chinese culture and language they have acquired. The performance included dances, tongue twisters, and songs, presentations of the zodiacs, a fashion show, poem reciting, and more. 我的外公、外婆、爸爸、妈妈和姐姐都来看我。Many other families attended to see the performances. 我的朋友和我唱中国歌: “国家”。I was also part of the Jasmine Flower and Umbrella Dance. Furthermore, I presented a tongue twister alongside a few of my classmates. Students also decorated the school building, using their knowledge of Chinese

culture to provide a traditional atmosphere. 我们学中国人最喜欢红色和黄色。我们也学中国人喜欢吃面条、饺子、春卷、鱼和桔子。我们学中国有十二生肖。Therefore, the school was full of red and yellow, and was filled with lanterns, couplets, and posters. This was my last year participating in the event, and it was an experience I will never forget. It would have never been possible without my teacher, Coach Liang, because she spent so much time and effort organizing the costume arrangements, providing music for the dances, grading decoration projects, and overseeing the performance herself. Liang 老师是最好的老师, 我爱我的老师! 新年好!
—Callie Forcy 方凯丽, 八年级学生

Dear Coach Liang,

I just want to congratulate you and team along with the leadership of STEM Middle school for the spectacular Chinese New Year event held yesterday, at the school great hall.

It was the best so far that I had attended over the years. You raised the bar higher each year.

No doubt, you are unique, one of the extraordinary coach of STEM, an asset to the stakeholder

of NIHF STEM and APS, as well as a worthy ambassador of Chinese culture.

Thank you for the wonderful work you have done and still doing to promote cultural awareness.

Sincerely,
Dr. A. Melaiye
(Father of a proud NIHF STEM student)

